

## 广西红色旅游资源外宣研究

曾文华, 苗江雪, 韦红回

桂林理工大学 广西桂林

**【摘要】**广西地区具有丰富的红色旅游资源,且近年来当地红色旅游的发展势头良好,但是目前其在红色旅游外宣方面仍旧存在着许多问题。本文分析了广西红色旅游本身的资源优势及自治区政府在红色旅游的政策支持优势,并通过探讨广西红色旅游目前在外宣上存在的外宣意识薄弱、人才紧缺、网站缺失等一系列问题,提出促进广西红色旅游外宣发展的对策。

**【关键词】**广西红色旅游;旅游业发展;红色旅游外宣

### Research on the publicity of Guangxi red tourism resources

Wenhua Zeng, Jiangxue Miao, Honghui Wei

Guilin University of Technology

**【Abstract】** There are rich red tourism resources in Guangxi Province. Although local red tourism has developed quite well, there still exist many problems in the aspect of red tourism publicity. Thus, this paper puts forward countermeasures to promote the development of Guangxi red tourism publicity by analyzing the advantages of Guangxi red tourism on resources and the advantages of policy support of the autonomous region government in red tourism as well as discussing a series of problems existing in the publicity of Guangxi red tourism, such as weak awareness of publicity, shortage of talents and lack of websites.

**【Keywords】** Guangxi red tourism; Tourism development; Red tourism publicity

#### 序言

广西作为较早开展革命和建立中国共产党组织的地区之一,具有丰富的红色旅游资源。红色旅游背后所蕴含的红色文化不仅在其特定的历史条件下具有一定的内涵和意义,在当代我们仍需要去学习传承这一独特的价值。积极开发广西的红色旅游资源的同时,面向世界各国宣传广西红色旅游的丰富资源及其背后所蕴含的中国共产党人的革命奋斗精神和中华民族精神,形成以广西的红色旅游为代表的红色文化符号,在国际上打造红色旅游品牌。

#### 1 广西红色旅游发展概况

##### 1.1 广西丰富的红色旅游资源

广西地处中国的西南部,是中国共产党开展革命活动和建立早期地方组织的地区之一,在中国的

革命历史上具有独特的地位。广西红色文化旅游资源丰富,全区红色经典景区建设力度不断加大,全州县红军长征湘江战役纪念馆、兴安县红军长征突破湘江烈士纪念碑园、灌阳县红军长征湘江战役新圩阻击战纪念馆等16家景区成功创建国家4A级旅游景区,百色起义纪念馆成功创建国家5A级旅游景区。桂林、百色、崇左、河池等市依托红色文化旅游资源,建设7个红色旅游教育培训基地,东兰县拔群干部学院建成并投入使用。目前,全区共有国家3A级以上红色旅游景区37家,5处16个景区(点)入选《全国红色旅游经典景区名录》。全国爱国主义教育基地、全国经典红色旅游景区数量具体见表1。

##### 1.2 政府政策对于广西发展红色旅游的支持

作者简介:曾文华(1978-)男,汉族,广西桂林,副教授,硕士研究生,民族文学、中日社会文化对比  
苗江雪(2001-)女,汉族,山东泰安,本科,日语  
韦红回(2000-)女,壮族,广西柳州,本科,日语

为了促进广西红色旅游的发展, 2019-2021年, 自治区财政共投入 5416.94 万元支持红色旅游目的地基础设施和公共服务设施建设; 安排 1600 万元重点支持广西游直通车项目(“一键游广西”)建设, 进一步推动广西旅游智能化, 提升旅游服务水平。同时, 广西壮族自治区政府出台了类似于《广西红色旅游发展“十三五”规划》等一系列政策。“十

三五”期间, 广西坚持革命历史文化资源有效保护和合理开发两手抓, 大力发展红色旅游, 推动红色旅游景区提质升级, 年接待游客人数持续增长。经过精心培育, 红色旅游成为广西旅游业的主打品牌之一, 广西成为全国重要的红色旅游目的地之一, 实现了红色文化遗产和旅游经济增长“双丰收”。

表 1 广西红色旅游资源数量

| 类型                | 数量  | 典型代表              |
|-------------------|-----|-------------------|
| 全国爱国主义教育示范基地      | 13  | 红军长征湘江战役纪念设施      |
| 全国经典红色旅游景区(点)     | 16  | 贵港市桂平县太平天国金田起义旧址  |
| 全国重点文物保护单位        | 66  | 中国工农红军第七军、第八军军部旧址 |
| 全国重点烈士纪念馆建筑物保护单位  | 5   | 柳州烈士陵园            |
| 自治区级重点烈士纪念建筑物保护单位 | 22  | 革命烈士纪念碑           |
| 自治区级爱国主义教育基地      | 75  | 黄大年先进事迹教育基地       |
| 自治区级文物保护单位        | 568 | 中共广西省委第二次代表大会旧址   |

## 2 广西红色旅游外宣的发展现状及其存在的问题

广西红色旅游产业的不断建设和发展, 让国内外的人们都不断地领略到广西地区红色旅游的独特魅力, 对于人们更好的了解广西起到了十分重要的作用。但是目前通过调查发现, 广西如今的红色旅游对外宣传工作尚处于起始阶段, 仍有很多工作尚未完成到位, 外宣力度远远不够。

### 2.1 政府及相关部门对外宣传意识有待加强

广西政府目前对于当地红色旅游的发展虽提供了一些政策上的支持, 但目前所拥有的政策措施仍不够完善, 政策上仍需要提供更多保障。且广西政府的红色旅游发展意识和红色旅游外宣意识都亟待提升。目前, 专门负责广西红色旅游及其外宣的官方平台仍旧缺失。广西壮族自治区文化和旅游厅作为广西旅游的官方网站, 其目前发布的红色旅游相关信息只有 133 条, 其中关于红色旅游外宣的更是趋近于无。由此可见广西自治区政府在对待广西红色旅游发展问题上, 其意识需要进一步的提升。且该网页只支持繁简切换, 这对于外国友人想通过该站来获取一些官方旅游信息而言十分不便, 也在一定程度上阻碍了外宣的发展<sup>[4]</sup>。

### 2.2 红色旅游对外宣传渠道不够完善

广西目前的红色旅游的外宣方式仍旧较为传

统, 目前广西红色旅游面向大众展现的平台仅有中文网站和微信公众号这两种形式, 整体宣传平台本就较为单一, 而外宣网站和国外社交平台账号都还未建设, 未能够充分利用现代化平台进行红色旅游的外宣工作。如百色起义纪念公园, 该景区整合了百色起义纪念馆、百色起义革命烈士纪念碑等革命历史文化资源, 并成为红色旅游重点景区——“两江红旗, 百色风雷”景区, 曾获评国家 AAAAA 级景区的。但截至目前该景区都还未开设相应的英译、日译等多种语言的网页, 只存在微信公众号和中文网站, 这使得外国人对于其旅游资源信息的获取渠道上相对封闭。作为广西著名的红色旅游景区在外宣平台建设方面都尚且如此欠缺, 而一些小的红色旅游景区, 比如桂林市的新圩阻击战旧址、白面瑶寨、金石红军堂等其甚至中文网站的建设也仍处于缺失之中。

同时, 广西目前红色旅游发展的资金链和产业链仍然需要进一步的完善, 红色旅游的基础设施建设也需要进一步的加强。因为产业发展模式的单一, 因此广西的红色旅游在外宣上缺乏一定的吸引力。

### 2.3 红色旅游人才紧缺、外宣资料的翻译存在问题

红色旅游讲解员承担着讲好红色故事的重要使命, 广西目前红色旅游景点众多, 但高质量的红色

旅游人才资源却依旧较少,特别是能够做到“融通中外”的红色旅游外宣人才极为紧缺。

一些红色旅游外宣资料的翻译上存在着词不达意,用词不当等问题,特别是红色旅游中的一些专有词汇缺乏标准规范,语句翻译也没有很好的做到贴合外国人的语言表达的习惯。这些都不利于外国人的理解,从而在一定程度上阻碍了红色旅游的外宣<sup>[2]</sup>。

### 3 广西红色旅游资源外宣的建议

#### 3.1 加大对红色旅游外宣的扶持与引导

基于当前扩大对外开放的发展形势和“一带一路”等开放政策机遇下,广西政府及红色旅游发展相关部门应给与广西红色旅游对外宣传工作更多关注和支持,制定和完善红色旅游外宣的相应措施,积极推进广西红色旅游在国际市场上的健康发展。可以通过建设一个专属广西红色旅游的平台,来定向负责广西红色旅游及其外宣的发展。同时要积极推动红色旅游在旅游产业中地位的提升,增强人们对红色旅游产业的兴趣,推动更多人才和资金投入红色旅游及其外宣事业的发展中去<sup>[4]</sup>。

#### 3.2 探索多重外宣渠道

在广西红色旅游对外宣传过程中,必须处理好与不同国家之间的文化差异,在保持广西本地文化特色的同时要做到充分尊重和肯定其他国家和地区的文化。

在内容上,要积极选择能够激起多方共鸣的素材作为红色旅游外宣的内容,坚持求同存异的理念,让其他地区的人民更好的接受来自我国的红色旅游和红色文化。比如因为广西壮族自治区属于少数民族地区,在广西红色旅游资源外宣时可以与瑶族盘王节、壮族嘹歌、三江侗族大歌等多姿多彩的广西习俗相结合,将广西的红色旅游资源及其红色旅游背后的轶事趣闻等改编成朗朗上口的民谣以供传唱。广西在旅游外宣时曾举办过《春天的旋律·2017跨国春节晚会》,红色旅游在外宣时也可以借鉴这一思路,通过举办跨国晚会、展览会等形式来加强与国外的沟通。在近年来广西各地区推出一批红色文化艺术精品,如音乐剧《血色湘江》、动画电影《湘江1934·向死而生》、电影《黄文秀》等文艺作品,整理创作《一山一石一丰碑》《红军瑶家一条心》等系列民谣和歌曲。可以积极推进《血色湘江》等这一批高水平、有影响力的红色旅游相关的

戏曲作品、影视作品、红色歌曲、红色故事的英译、日译等多语言的翻译工作,促进其在国际范围内传播,从而推动广西红色旅游走向国门。

#### 3.3 推动外宣模式改变和红色旅游产业结构完善

要积极推动广西红色旅游外宣格局的重构,打破当前单调的外宣模式,积极调整,发挥多方主体在红色旅游外宣中的作用,推动构建一个经由政府主导,加之媒体辅助和民众积极参与的外宣模式<sup>[4]</sup>。

要加强红色旅游网站尤其是外文网站建设,完善网页多语言切换。可以把湘江战役纪念馆、百色起义纪念馆等著名景点作为重点建设,在国际上打响广西红色旅游的知名度之后再反过来推动小型红色旅游景区外文网站建设。积极利用现代通讯和信息传播技术,开发多渠道传播方式,加强脸书、推特、油管等国外网站的建设,为外国人搭建好更多了解广西红色旅游的平台。

同时,加大对红色旅游的相关资金投入,完善产业链建设,加大基础设施建设,为广西红色旅游外宣提供一个更好的发展环境。推进红色旅游文创产业的发展,拓宽红色旅游的展现载体。同时积极创新红色旅游产业模式,面向国外市场,探索更多符合外国人兴趣的红色旅游服务,激发红色旅游及其外宣发展的活力。

#### 3.4 加强外宣人才建设、规范翻译资料

广西应该加快组建高素质的红色旅游外宣人才队伍的步伐、使广西红色旅游对外宣传人员能够具有更高的外宣素质和能力,更好的为广西红色旅游外宣服务。通过制定一系列措施,使得红色旅游外宣在宣传语境和方式等方面更好的与国际接轨。比如通过举办各种类型的红色旅游外宣人才培训班、开展红色旅游外宣从业者素质能力比赛等形式,不断提升其外宣能力,从而提升红色旅游文化信息传播的效果<sup>[4]</sup>。同时也可以与当地高校形成良好合作,通过高校培养外宣人才,从而建设一支高效优质的外宣人才队伍。

规范翻译资料中的专有名词的使用,加强对外宣翻译资料的多次校正工作,使之更严谨且符合外国人的语言习惯,增强外国人的理解<sup>[3]</sup>。同时加大翻译人才的培养,建设一批红色旅游专属的外宣翻译人才队伍<sup>[1]</sup>。

#### 结语

当今世界是一个开放交流的世界, 广西的红色旅游资源作为广西的文化符号之一, 也应该积极的走向世界。目前广西红色旅游对外宣传工作仍具有很大的提升空间, 因此我们要更加积极探索广西红色旅游对外宣传的策略。这样既有利于促进广西红色旅游的发展和广西地区的经济发展, 也有利于推动红色文化在国际上的传播, 加强我国在国际上的文化软实力和竞争力。

### 参考文献

- [1] 覃丽霞. 广西百色红色旅游宣传资料翻译特点及理论[J]. 开封教育学院学报, 2015(2):236-237.
- [2] 余意梦婷. 桂林红色旅游外宣资料的特点及汉英翻译策略研究[J]. 南宁职业技术学院学报, 2015, 20(1):97-100.
- [3] 徐睿, 袁邦株. 红色旅游外宣翻译研究综述[J]. 井冈山大学

学学报(社会科学版), 2018, 39(5):39-44.

- [4] 李伟. 衡水市红色旅游外宣现状及对策研究[J]. 农村经济与科技, 2021, 32(2):46-47.

**收稿日期:** 2022年3月18日

**出刊日期:** 2022年6月1日

**引用本文:** 曾文华, 苗江雪, 韦红回, 广西红色旅游资源外宣研究[J]. 文化和旅游研究, 2022, 1(2): 1-4.  
DOI: 10.12208/j.jctr.20220007

**检索信息:** RCCSE 权威核心学术期刊数据库、中国知网(CNKI Scholar)、万方数据(WANFANG DATA)、Google Scholar 等数据库收录期刊

**版权声明:** ©2022 作者与开放获取期刊研究中心(OAJRC)所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



**OPEN ACCESS**